

# Embutidos

## 1. Clasificación arancelaria

Los productos de este sector están comprendidos en las partidas 1601 y 1602 del capítulo 16 del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías (SA), tal y como se muestra en el Cuadro 1.1 siguiente:

**Cuadro 1.1**  
**Subpartidas arancelarias en las que clasifican los productos del sector de productos de embutidos**

| <b>SAC (6D)</b> | <b>Descripción</b>   |
|-----------------|--|
| 160100          | Embutidos y productos similares de carne, despojos o sangre y preparaciones alimenticias con base en estos productos |
| 160210          | Preparaciones homogeneizadas de carne y despojos de carne  |
| 160220          | Preparaciones de hígados de cualquier animal   |
| 160231          | Preparaciones y conservas de carne y despojos de carne de pavo   |
| 160232          | Preparaciones y conservas de carne y despojos de carne de gallina o gallo  |
| 160239          | Preparaciones y conservas de carne y despojos de carne de las demás aves (pato, ganso y pintadas)                    |
| 160241          | Jamones y trozos de jamón  |
| 160242          | Paletas y trozos de paletas, de cerdo  |
| 160249          | Las demás preparaciones de carne, despojos o sangre de la especie porcina, incluidas las mezclas                     |
| 160290          | Las demás, incluidas las preparaciones de sangre de cualquier animal   |

## 2. Generalidades del mercado de embutidos en China

### 2.1 Producción<sup>1</sup>

Dentro de los embutidos que se producen en China, el más reconocido es el “chorizo o salchicha china”, hecho fundamentalmente a base de carne o despojos de cerdo. El nombre chino de este producto es “Lap Chong” y difiere de otro tipo de embutidos no solo por los ingredientes utilizados, sino por el tamaño y el método de procesamiento.

Este producto es utilizado, fundamentalmente, como un agente saborizante fortificado en proteínas para diferentes tipos de arroz, fideos y otro número de platos diversos, en especial en el sur de China y el sureste de Asia. Por lo general, estos embutidos son ahumados, contienen un grado importante de azúcares y de condimentos. De acuerdo con su formulación, pueden dividirse en embutidos de carne roja (Yuen Chong) y embutidos de hígado (Goin Chong), este último se refiere a un tipo especial de embutidos a base de hígados de pollo.

<sup>1</sup> La mayor parte de la información de esta sección fue tomada del web de la FAO, disponible en la siguiente dirección electrónica: Fuente. <http://www.fao.org/docrep/003/x6556e/X6556E06.htm>

Más allá de este tipo de embutidos es difícil encontrar en el mercado chino, otras modalidades como jamones o carnes condimentadas de las consumidas en Occidente. El gobierno español, ha hecho numerosos esfuerzos por firmar un protocolo para el ingreso de jamones y carnes de cerdo españolas al mercado chino. Después de cumplir con las disposiciones técnicas y sanitarias establecidas por las autoridades chinas, en el agosto del 2008, ocho empresas españolas prácticamente estaban listas para exportar sus productos a China<sup>2</sup>. Sin embargo, según el portal de Eurocarne Digital a febrero de 2009 no se había concretado ninguna exportación.

De acuerdo con los empresarios españoles, el sector de carnes de cerdo y embutidos tiene un gran potencial en el mercado chino, no solo por el aumento en el poder adquisitivo de un segmento importante de su población sino por la transculturización que ha venido experimentando el consumidor de clase media y alta, que ahora accede a una mayor cantidad de productos de Occidente y más sofisticados.

## 2.2 Consumo<sup>3</sup>

En China, este tipo de salchicha es consumida a lo largo de todo el año, aunque con mayor frecuencia durante la temporada festiva y en el Año Nuevo.

En años recientes se ha observado un cambio de tendencia en el consumidor chino, el cual se ha movido de la preferencia de embutidos sin marca hacia embutidos comercializados bajo alguna marca reconocida. El desarrollo, en las zonas costeras especialmente, ha visto surgir una burocracia de clase media que da cada vez más importancia al sabor y a la apariencia. Por tanto, éste consumidor se ha vuelto más sofisticado, lo cual se refleja en un mayor consumo de alimentos empacados no solo por razones de calidad sino de estatus.

De acuerdo con Euromonitor, el consumidor chino moderno hace sus compras en el supermercado y, cada vez menos, en los mercados tradicionales o tiendas independientes. Los sectores que más evidentemente han sido impactados por este fenómeno son los productos o conservas de carne, el cual pasó de 61 billones de unidades a 91 billones de unidades, entre 1998 y el 2005.

Además, la migración hacia las grandes ciudades y el crecimiento urbanístico ha conducido a un estilo de vida más acelerado, donde la gente tiene poco tiempo para cocinar. Por esta razón, los alimentos empacados, entre ellos los embutidos, han empezado a ocupar parte de la dieta habitual de alimentación de la población en China. No obstante, esta situación todavía se encuentra en una fase temprana de su desarrollo.

Otra tendencia observada en este mercado, es la compra de comida empacada en paquetes de más de una unidad o de mayor tamaño. Por ejemplo, cuando el consumidor compra jamón o embutidos, lo hace pensando no solamente en una sola comida sino para ser consumidos también en el desayuno, o bien, como “snack” durante el día.

---

<sup>2</sup> Periódico El País. El jamón español también desfila en China. Agosto, 2008. Disponible en línea en la siguiente dirección electrónica: [http://www.elpais.com/articulo/economia/jamon/espanol/desfila/China/elpepueco/20080808elpepueco\\_2/Tes](http://www.elpais.com/articulo/economia/jamon/espanol/desfila/China/elpepueco/20080808elpepueco_2/Tes)

<sup>3</sup> Euromonitor. China's Packaging Revolution. Resumen disponible en línea en la siguiente dirección electrónica: <http://www.packaging-gateway.com/features/feature739/>

### 3. Comercio de China con el mundo

#### 3.1 Importaciones

Las importaciones chinas de productos de este sector superaron los US\$3,1 millones en el 2007, creciendo aproximadamente un 7,7% entre el 2005 y el 2007. El 62% de las mismas se concentra en dos subpartidas arancelarias: 1602.32 (preparaciones y conservas de carne y despojos pollo) y la 1602.90 (demás preparaciones de carne y despojos, incluidas las preparaciones de sangre de cualquier animal), las cuales representaron el 43% y 19% del valor total de importaciones de este sector, respectivamente. Sin embargo, la subpartida 1601.00 (embutidos y productos similares de carne, despojos o sangre y preparaciones alimenticias con base en estos productos) también tiene una participación relevante dentro de las importaciones del sector, con un 15% aproximadamente.

En relación con el origen de las importaciones de estos tres productos, Estados Unidos destaca entre los principales proveedores para el caso del primero y el tercero, en tanto que Tailandia abastece más del 97,6% de lo que China importa del segundo. Por su parte, Francia se constituye como el gran proveedor de China de las preparaciones de hígados de cualquier animal, con aproximadamente el 76,6% del total de producto importado.

Para el caso de las demás preparaciones de carne, despojos o sangre de la especie porcina, incluidas las mezclas de la subpartida 160249, China prácticamente duplicó las importaciones entre el 2005 y el 2007, al pasar de 41 TM a 80,2 TM, en este período. Los principales proveedores de este producto son Taipei Chino y Dinamarca, entre ambos registraron casi el 76% de las importaciones de este producto.

**Cuadro 3.1**  
**China: Principales productos importados del sector de embutidos.**

| SAC<br>(6D) | Descripción  | Valor en millones<br>de US\$ |      |      | Volumen en TM |         |       | País de destino<br>(por<br>importancia<br>relativa)                            |
|-------------|--|------------------------------|------|------|---------------|---------|-------|--|
|             |  | 2005                         | 2006 | 2007 | 2005          | 2006    | 2007  |  |
| 160232      | Preparaciones y conservas de carne y despojos de carne de gallina o gallo  | 1,5                          | 2,6  | 1,3  | 479,9         | 1.199,9 | 338,4 | EE.UU 86,6%<br>Holanda 6,2%<br>Francia 5,8%<br>Taipei China 0,8%<br>Japón 0,5% |
| 160290      | Las demás, incluidas las preparaciones de sangre de cualquier animal   | 0,4                          | 0,0  | 0,6  | 11,4          | 0,3     | 21,0  | Indonesia 97,6%<br>Malasia 2,1%<br>Korea 0,2%                                  |
| 160100      | Embutidos y productos similares de carne, despojos o sangre y preparaciones alimenticias con base en estos productos | 0,7                          | 0,3  | 0,4  | 501,5         | 85,1    | 173,6 | EE.UU 49,7%<br>Francia 30,7%<br>Japón 17,9%                                    |

| SAC<br>(6D)      | Descripción  | Valor en millones de US\$ |            |            | Volumen en TM  |                |              | País de destino<br>(por importancia relativa)                                       |
|------------------|--|---------------------------|------------|------------|----------------|----------------|--------------|---|
|                  |  | 2005                      | 2006       | 2007       | 2005           | 2006           | 2007         |   |
| 160249           | Las demás preparaciones de carne, despojos o sangre de la especie porcina, incluidas las mezclas | 0,1                       | 0,1        | 0,3        | 24,8           | 41,0           | 80,2         | Taipei Chino 59,9%<br>Dinamarca 16,2%<br>EE.UU 9,5%<br>Tailandia 0,7%<br>Korea 0,7% |
| 160220           | Preparaciones de hígados de cualquier animal   | 0,1                       | 0,1        | 0,2        | 2,6            | 3,4            | 12,2         | Francia 76,6%<br>Islandia 23,4%   |
| <b>Subtotal</b>  |  | <b>2,8</b>                | <b>3,1</b> | <b>2,8</b> | <b>1.020,1</b> | <b>1.329,8</b> | <b>625,4</b> |   |
| <i>Los demás</i> |  | 0,1                       | 0,2        | 0,2        | 6,9            | 28,6           | 23,2         |   |
| <b>Total</b>     |  | <b>2,9</b>                | <b>3,4</b> | <b>3,1</b> | <b>1.027,0</b> | <b>1.358,4</b> | <b>648,6</b> |   |

Fuente: COMEX, con cifras del Ministerio de Comercio de China (MOFCOM) y Trademap.

### 3.2 Exportaciones

China es un exportador neto de productos del sector como un todo, ya que en el agregado del sector, China presenta un nivel de exportaciones superior al valor de las importaciones para el 2007. En este último año, las exportaciones de China sumaron US\$1.253,4 millones, un 17% más que el valor registrado en 2005.

Las preparaciones y conservas de carne y despojos de pollo, así como las demás preparaciones de carne, despojos o sangre de la especie porcina (incluidas las mezclas), son los principales productos de exportación del sector, representando aproximadamente un 86% del total exportado. Japón y otros países de Asia constituyen los principales destinos de las exportaciones chinas de los productos de este sector, con la salvedad de la subpartida 1602.90 (correspondiente a otras preparaciones de carne y despojos, incluidas las preparaciones de sangre de cualquier animal), donde Estados Unidos compra poco menos de tres cuartas partes de lo que China exporta al mundo. Otros productos en importancia son los embutidos y similares, y las preparaciones y conservas de carne y despojos de carne de las demás aves, que representan un 12% aproximadamente y donde Japón representa el principal comprador.

**Cuadro 3.2**  
**China: Principales productos exportados del sector de embutidos.**

| SAC<br>(6D) | Descripción   | Valor en millones de US\$ |       |       | Volumen en TM |         |         | País de destino<br>(por importancia relativa)                          |
|-------------|---|---------------------------|-------|-------|---------------|---------|---------|--|
|             |   | 2005                      | 2006  | 2007  | 2005          | 2006    | 2007    |  |
| 160232      | Preparaciones y conservas de carne y despojos de carne de gallina o gallo | 640,0                     | 693,5 | 735,5 | 203.847       | 225.251 | 232.772 | Japón 89,4%<br>Korea 5%<br>Hong Kong 4,2%<br>Africa 0,5%<br>EE.UU 0,4% |

| SAC<br>(6D)      | Descripción  | Valor en millones de US\$ |                |                | Volumen en TM    |                  |                  | País de destino<br>(por importancia<br>relativa)  |
|------------------|--|---------------------------|----------------|----------------|------------------|------------------|------------------|---|
|                  |  | 2005                      | 2006           | 2007           | 2005             | 2006             | 2007             |   |
| 160249           | Las demás preparaciones de carne, despojos o sangre de la especie porcina, incluidas las mezclas                     | 299,3                     | 339,2          | 347,9          | 131.697          | 144.936          | 131.894          | Japón 63,1%<br>Hong Kong 21,7%<br>Filipinas 4,3%<br>Malasia 3,6%<br>Singapur 2,9%         |
| 160100           | Embutidos y productos similares de carne, despojos o sangre y preparaciones alimenticias con base en estos productos | 70,2                      | 93,3           | 114,4          | 26.592           | 33.913           | 37.812           | Japón 82,3%<br>Hong Kong 16,7%<br>Korea 0,4%<br>Macao 0,3%<br>Mauricio 0,1%               |
| 160239           | Preparaciones y conservas de carne y despojos de carne de las demás aves (pato, ganso y pintadas)                    | 42,9                      | 40,4           | 28,0           | 12.194           | 11.308           | 7.093            | Japón 68,2%<br>Korea 15,4%<br>Hong Kong 14,3%<br>Papua Nueva Guinea 0,6%<br>Mauricio 0,1% |
| 160290           | Las demás, incluidas las preparaciones de sangre de cualquier animal   | 11,0                      | 1,6            | 9,8            | 4.401            | 704              | 2.012            | EEE.UU 72,2%<br>Taipei Chino 16,5%<br>Rusia 2,3%<br>Mauricio 1,2%<br>Japón 1,2%           |
| <b>Subtotal</b>  |  | <b>1.063,4</b>            | <b>1.168,0</b> | <b>1.235,5</b> | <b>378.731,3</b> | <b>416.113,2</b> | <b>411.583,1</b> |   |
| <i>Los demás</i> |  | 11,7                      | 16,6           | 17,8           | 2.788,1          | 4.208,7          | 3.823,2          |   |
| <b>Total</b>     |  | <b>1.075,2</b>            | <b>1.184,5</b> | <b>1.253,4</b> | <b>381.519,4</b> | <b>420.321,9</b> | <b>415.406,2</b> |   |

Fuente: COMEX, con cifras del Ministerio de Comercio de China (MOFCOM) y Trademap.

### 3.3 Precios promedio de importación y exportación, por unidad de medida

En los cuadros 3.3.1 y 3.3.2 se incluyen los precios promedio unitarios de importación CIF y de exportación FOB de China para los productos del sector de embutidos. Estos precios se calcularon por subpartida arancelaria a 6 dígitos, dividiendo el valor entre el volumen. Por lo tanto, deben tomarse únicamente como una estimación, primero por el nivel de agregación involucrado en su cálculo y, segundo, por tratarse de un promedio ponderado entre diferentes países de destino u origen (según sea el caso), e incluso entre diferentes proveedores o compradores dentro de cada país. Cabe resaltar además, que los precios promedio de las importaciones se calculan con valores CIF, lo que implica que incluyen seguro y flete, en tanto que los precios promedio de exportación no incluyen estos rubros.

Por esta razón, en algunos casos dependiendo del producto, los valores mostrados no necesariamente coinciden con los precios que se cotizan en los mercados internacionales.

**Cuadro 3.3.1**  
**China: Precios promedio de importación (CIF) para productos del sector de embutidos, 2007.**

| <b>SAC (6D)</b> | <b>Descripción</b>   | <b>Precio unitario US\$</b> | <b>Unidad de Medida</b> |
|-----------------|--|-----------------------------|-------------------------|
| 160100          | Embutidos y productos similares de carne, despojos o sangre y preparaciones alimenticias con base en estos productos | 2,56                        | kg                      |
| 160210          | Preparaciones homogeneizadas de carne y despojos de carne  | 4,35                        | kg                      |
| 160220          | Preparaciones de hígados de cualquier animal   | 18,20                       | kg                      |
| 160231          | Preparaciones y conservas de carne y despojos de carne de pavo   | 3,61                        | kg                      |
| 160232          | Preparaciones y conservas de carne y despojos de carne de gallina o gallo  | 3,89                        | kg                      |
| 160239          | Preparaciones y conservas de carne y despojos de carne de las demás aves (pato, ganso y pintadas)                    | 14,35                       | kg                      |
| 160241          | Jamones y trozos de jamón  | 13,04                       | kg                      |
| 160242          | Paletas y trozos de paletas, de cerdo  | 9,60                        | kg                      |
| 160249          | Las demás preparaciones de carne, despojos o sangre de la especie porcina, incluidas las mezclas                     | 3,55                        | kg                      |
| 160290          | Las demás, incluidas las preparaciones de sangre de cualquier animal   | 27,54                       | kg                      |

Fuente: COMEX, con cifras del Ministerio de Comercio Exterior de China.

**Cuadro 3.3.2**  
**China: Precios promedio de exportación (FOB) del sector de embutidos, 2007.**

| <b>SAC (6D)</b> | <b>Descripción</b>   | <b>Precio unitario US\$</b> | <b>Unidad de Medida</b> |
|-----------------|--|-----------------------------|-------------------------|
| 160100          | Embutidos y productos similares de carne, despojos o sangre y preparaciones alimenticias con base en estos productos | 3,02                        | kg                      |
| 160210          | Preparaciones homogeneizadas de carne y despojos de carne  | 5,09                        | kg                      |
| 160220          | Preparaciones de hígados de cualquier animal   | 5,02                        | kg                      |
| 160232          | Preparaciones y conservas de carne y despojos de carne de gallina o gallo  | 3,16                        | kg                      |
| 160239          | Preparaciones y conservas de carne y despojos de carne de las demás aves (pato, ganso y pintadas)                    | 3,94                        | kg                      |
| 160241          | Jamones y trozos de jamón  | 4,91                        | kg                      |
| 160242          | Paletas y trozos de paletas, de cerdo  | 3,74                        | kg                      |
| 160249          | Las demás preparaciones de carne, despojos o sangre de la especie porcina, incluidas las mezclas                     | 2,64                        | kg                      |
| 160290          | Las demás, incluidas las preparaciones de sangre de cualquier animal   | 4,89                        | kg                      |

Fuente: COMEX, con cifras del Ministerio de Comercio Exterior de China.

## 4. Comercio bilateral entre Costa Rica y China

De acuerdo con la información del Banco Central de Costa Rica y PROCOMER, no existen registros de comercio entre Costa Rica y China durante el periodo en estudio para los productos de este sector.

## 5. Aranceles de importación en China

Para el sector de embutidos, los aranceles nación más favorecida (NMF) que China aplica están al nivel de los aranceles consolidados o de sus compromisos ante la OMC. Este país aplica un arancel ad valorem de 15% para todos los productos del sector. Cabe señalar que aún se está en proceso de confirmar los aranceles consolidados para algunas subpartidas del sector.

**Cuadro 5.1**  
**Aranceles consolidados y aplicados para la importación en China de los productos del sector de embutidos.**

| Fracción | Descripción  | Consolidado en OMC | NMF Aplicado |
|----------|--|--------------------|--------------|
| 16010010 | Sausage and similar products coated with natural casings           |                    | 15           |
| 16010020 | Other sausages and similar products                                |                    | 15           |
| 16010030 | Sausage-based food products  |                    | 15           |
| 16021000 | Homogenized prep.s of meat, meat offal or blood                    | 15                 | 15           |
| 16022000 | Preparations of animal liver                                       | 15                 | 15           |
| 16023100 | Preparations of turkey   | 15                 | 15           |
| 16023210 | Preparations of chicken, in airtight containers                    | 15                 | 15           |
| 16023291 | Chicken breast meat  |                    | 15           |
| 16023292 | Chicken leg meat   |                    | 15           |
| 16023299 | Other chicken meat   |                    | 15           |
| 16023910 | Preparations of duck, geese or guinea fowl, in airtight containers | 15                 | 15           |
| 16023991 | Duck meat  |                    | 15           |
| 16023999 | Preparations of geese or guinea fowl, nes                          |                    | 15           |
| 16024100 | Preparations of swine, hams & cuts                                 | 15                 | 15           |
| 16024200 | Preparations of swine, shoulders & cuts                            | 15                 | 15           |
| 16024910 | Preparations of swine, in airtight containers                      | 15                 | 15           |
| 16024990 | Preparations of swine, nes   | 15                 | 15           |
| 16029010 | Preps of meat,offal or blood, nes, in airtight containers          | 15                 | 15           |
| 16029090 | Preparations of meat,offal or blood, nes                           | 15                 | 15           |

Fuente: Ministerio de Comercio de China y base de datos de la OMC.

En el TLC que negoció con Chile, China concedió plazos de desgravación de 5 años para 9 líneas arancelarias y 10 años para 6 líneas. Los productos que se desgravan a mayor plazo (10 años) son los embutidos, las preparaciones de carne de pollo y las preparaciones de carne de cerdo.

**Cuadro 5.2**  
**Desgravación arancelaria de China en el TLC con Chile para los**  
**productos del sector de embutidos.**

| <b>Fracción</b> | <b>Descripción</b>   | <b>Tasa base<br/>TLC<br/>Chile-<br/>China</b> | <b>Desgravación<br/>TLC Chile-<br/>China</b> |
|-----------------|--|---|--|
| 16010010        | Sausage and similar products coated with natural casings           | 15  | 10 años                                      |
| 16010020        | Other sausages and similar products                                | 15  | 5 años                                       |
| 16010030        | Sausage-based food products  | 15  | 5 años                                       |
| 16021000        | Homogenized prep.s of meat, meat offal or blood                    | 15  | 5 años                                       |
| 16022000        | Preparations of animal liver                                       | 15  | 5 años                                       |
| 16023100        | Preparations of turkey   | 15  | 5 años                                       |
| 16023210        | Preparations of chicken, in airtight containers                    | 15  | 10 años                                      |
| 16023291        | Chicken breast meat  | 15  | 5 años                                       |
| 16023292        | Chicken leg meat   | 15  | 10 años                                      |
| 16023299        | Other chicken meat   | 15  | 10 años                                      |
| 16023910        | Preparations of duck, geese or guinea fowl, in airtight containers | 15  | 5 años                                       |
| 16023991        | Duck meat  | 15  | 5 años                                       |
| 16023999        | Preparations of geese or guines fowl, nes                          | 15  | 5 años                                       |
| 16024100        | Preparations of swine, hams & cuts                                 | 15  | 5 años                                       |
| 16024200        | Preparations of swine, shoulders & cuts                            | 15  | 5 años                                       |
| 16024910        | Preparations of swine, in airtight containers                      | 15  | 10 años                                      |
| 16024990        | Preparations of swine, nes   | 15  | 10 años                                      |
| 16029010        | Preps of meat,offal or blood, nes, in airtight containers          | 15  | 5 años                                       |
| 16029090        | Preparations of meat,offal or blood, nes                           | 15  | 5 años                                       |

Fuente: Ministerio de Comercio de China y DIRECON/Chile.

Por otra parte, en su TLC con Perú, China estableció únicamente una canasta de desgravación para los productos de este sector, correspondiente a 10 años plazo. No hay, por tanto, productos de este sector que China haya excluido del programa de desgravación arancelaria en sus negociaciones con Chile y con Perú.

**Cuadro 5.3**  
**Desgravación arancelaria de China en el TLC con Perú para los**  
**productos del sector de embutidos.**

| <b>Fracción</b> | <b>Descripción</b>                                       | <b>Tasa base<br/>TLC<br/>China-<br/>Perú</b> | <b>Desgravación<br/>TLC China-<br/>Perú</b> |
|-----------------|--|--|---|
| 16010010        | Sausage and similar products coated with natural casings | 15   | C   |
| 16010020        | Other sausages and similar products                      | 15   | C   |
| 16010030        | Sausage-based food products                              | 15   | C   |

| <b>Fracción</b> | <b>Descripción</b>   | <b>Tasa base<br/>TLC<br/>China-<br/>Perú</b> | <b>Desgravación<br/>TLC China-<br/>Perú</b> |
|-----------------|--|--|---|
| 16021000        | Homogenized prep.s of meat, meat offal or blood                    | 15   | C   |
| 16022000        | Preparations of animal liver                                       | 15   | C   |
| 16023100        | Preparations of turkey   | 15   | C   |
| 16023210        | Preparations of chicken, in airtight containers                    | 15   | C   |
| 16023291        | Chicken breast meat  | 15   | C   |
| 16023292        | Chicken leg meat   | 15   | C   |
| 16023299        | Other chicken meat   | 15   | C   |
| 16023910        | Preparations of duck, geese or guinea fowl, in airtight containers | 15   | C   |
| 16023991        | Duck meat  | 15   | C   |
| 16023999        | Preparations of geese or guinea fowl, nes                          | 15   | C   |
| 16024100        | Preparations of swine, hams & cuts                                 | 15   | C   |
| 16024200        | Preparations of swine, shoulders & cuts                            | 15   | C   |
| 16024910        | Preparations of swine, in airtight containers                      | 15   | C   |
| 16024990        | Preparations of swine, nes   | 15   | C   |
| 16029010        | Preps of meat, offal or blood, nes, in airtight containers         | 15   | C   |
| 16029090        | Preparations of meat, offal or blood, nes                          | 15   | C   |

Fuente: Ministerio de Comercio Exterior y Turismo de Perú.

**Categoría: C: 10 años**

## **6. Aspectos relacionados con normas y reglamentaciones técnicas, sanitarias y fitosanitarias**

### **6.1 Obstáculos técnicos**

A continuación se hará una breve descripción de las regulaciones para la importación de embutidos en el mercado de China.

- **Norma general de etiquetado de productos alimenticios (GB 7718-1994)**

Esta regulación establece las prescripciones básicas del etiquetado obligatorio, así como las advertencias que debe contener, las exenciones pertinentes y las indicaciones voluntarias del etiquetado de los productos alimenticios preenvasados.

Las prescripciones básicas son las siguientes:

1. Todas las indicaciones de la etiqueta deben ser de fácil comprensión, precisas y fundamentadas en principios científicos. No se permite incluir en ellas advertencias basadas en la superstición, en informaciones vulgares/obscenas o científicamente infundadas ni destinadas a desprestigiar otros productos;

2. las indicaciones de las etiquetas de productos alimenticios preenvasados no deben hacer uso de expresiones, ilustraciones ni colores, etc., que puedan resultar engañosos o inducir a error a los consumidores;
3. las indicaciones de las etiquetas no deberán describir los productos alimenticios con palabras, ilustraciones ni símbolos que directa o indirectamente hagan referencia a cualquier otro producto ni a las características de otros productos con los que se puedan confundir los alimentos en cuestión;
4. el texto de las etiquetas estará en chino normalizado, con excepción de las marcas registradas;
5. pueden utilizarse expresiones de las minorías nacionales o de idiomas extranjeros en las etiquetas, pero deberán corresponder a la formulación en chino (excepto el nombre y la dirección del fabricante en los productos importados y el nombre, la dirección y el sitio Web de los distribuidores extranjeros). Los caracteres de los textos en lengua extranjera no serán mayores que los correspondientes a su versión en chino, con excepción de las marcas registradas extranjeras;
6. en los casos en que la superficie de los paquetes o contenedores sea superior a 20 cm<sup>2</sup>, la altura de los caracteres, símbolos y números del contenido obligatorio de la etiqueta no será inferior a 1,8 mm.

Adicionalmente, las prescripciones obligatorias de dicha norma establecen lo siguiente:

1. En la etiqueta se indicarán con claridad los siguientes datos: nombre, ingredientes, contenido neto del producto alimenticio; nombre y dirección del fabricante; fecha de fabricación; fecha de duración mínima; el código normalizado del producto y la presencia de alimentos o ingredientes irradiados.
2. En cuanto a los productos alimenticios de venta en China (con exclusión de Hong Kong, Macao y Taipei Chino) que no se ajusten a la Norma general del etiquetado de alimentos preenvasados, las sanciones que se impongan serán acordes con el nivel de gravedad de la infracción.

Los importadores deben preparar las etiquetas y someterlas a la aprobación de los organismos autorizados por la Administración Estatal General de Supervisión de la Calidad, Inspección y Cuarentena (AQSIQ) antes de la llegada de la mercancía a puerto chino.

- **Decreto N° 19 [2000] de la Administración Estatal de Inspección de Entrada y Salida y Cuarentena**

Este decreto se refiere a la aplicación del etiquetado de la Administración General de los Productos Alimenticios destinados a la exportación o la importación.

A partir del 1° de julio de 2002, todos los productos alimenticios objeto de importación o exportación de China deben llevar el Etiquetado de Verificación del Certificado de Importación y Exportación de Productos Alimenticios en el momento de solicitar la inspección.

- **Reglamento administrativo por el que se establece el control metrológico de los productos preenvasados**

El Reglamento establece las prescripciones jurídicas en materia metrológica para los productos preenvasados producidos y comercializados en el territorio de China, en los que deben figurar etiquetas que indique las cantidades netas constantes de peso, volumen, medida lineal o área, o cantidad. Asimismo, clarifica las responsabilidades y las obligaciones de fabricantes y vendedores de productos preenvasados.

## 6.2 Medidas sanitarias

### 1. Información General

La Administración General de Supervisión de Calidad, Inspección y Cuarentena de la República Popular de China (AQSIQ) es el ente encargado de la calidad nacional, de la metrología, de la inspección, la inocuidad de los alimentos y la cuarentena de plantas y animales de exportación e importación, de la certificación, la acreditación y la normalización. Sobre la base de análisis de riesgos de plagas y enfermedades, la AQSIQ está autorizada a determinar si se permite la importación de productos específicos, a establecer los requisitos de inspección y cuarentena para la entrada de esos productos, y para negociar con las autoridades gubernamentales de otros países cuestiones sanitarias y fitosanitarias generales o requisitos detallados de inspección y cuarentena para productos específicos.

El marco general de la legislación vigente de China sobre el régimen MSF comprende<sup>4</sup>:

- La Ley sobre la cuarentena de entrada y salida de animales y vegetales.
- La Ley sobre la higiene alimentaria
- La Ley sobre la prevención de enfermedades animales.
- La Ley sobre inspección de mercancías de importación y de exportación
- La Ley sobre salud en frontera y cuarentena
- Los correspondientes reglamentos y normas de aplicación.

Estas leyes pueden encontrarse, en su versión en inglés, en el siguiente hipervínculo de la página en Internet de la AQSIQ: <http://english.aqsic.gov.cn/LawsandRegulations/>

### 2. Higiene Alimentaria<sup>5</sup>

Los productos procesados exportados a China deben de cumplir con requisitos relacionados con la inocuidad de los alimentos los cuales tienen como marco general la ley de Higiene Alimentaria, establecida con el propósito de garantizar la higiene de los alimentos, la prevención de la contaminación de los alimentos y de sustancias nocivas para la salud humana, salvaguardando la salud de la población y mejorando su condición física

Esta ley aplica a todos los alimentos y aditivos alimenticios, a contenedores, empaques, utensilios y equipo utilizado para alimentos, detergentes, desinfectantes, así como a los locales, instalaciones y medio ambiente asociados con la producción de alimentos o de comercialización

Estos productos, al ingresar a China deberán someterse a inspecciones de control en el puerto de entrada de conformidad con las regulaciones relativas a la higiene en los alimentos. El importador debe proporcionar información relevante relativa a los análisis de laboratorio sobre plaguicidas, contaminantes, aditivos y tratamientos utilizados por el país exportador. Una vez que el producto aprueba la inspección sanitaria, mediante un certificado de inspección se le dará su permiso de ingreso.

---

<sup>4</sup>OMC. 2008. Examen de Política Comercial de China del 2008. Documento W/TPR/S/199. Párrafo 85.

<sup>5</sup> AQSIQ, 2007. La Ley sobre la Higiene Alimentaria de la República Popular de China.

## 7. Reglas de Origen

Para efectos de referencia se incluyen las reglas de origen específicas acordadas en el marco de los Tratados de Libre Comercio (TLC) negociados por China recientemente, a saber el TLC entre China y Chile, TLC entre China y Nueva Zelanda y TLC entre China y Perú.

En el TLC entre China y Chile la normativa de origen está contenida en el Capítulo IV y en el Anexo 3. En el TLC entre China y Nueva Zelanda está contenida en el Capítulo 4 y en el Anexo 5 y en el TLC entre China y Perú la numeración de los capítulos y anexos aún está pendiente de definición, dado que todo el Acuerdo está sujeto a la revisión legal.

En dichos anexos se establecen las condiciones que determinan el carácter originario de las mercancías. En ese sentido, algunos productos son claramente originarios, por ejemplo los productos cosechados, animales vivos nacidos y criados, minerales extraídos, productos obtenidos de animales vivos y los productos de la pesca marítima, entre otros<sup>6</sup>.

Adicionalmente, existen mercancías que, debido a la especialización en la producción de materias primas a nivel mundial, incorporan insumos importados de países que no forman parte del Tratado. Para estos casos, se define una regla de origen específica, que establece la “transformación sustancial” que deben sufrir los insumos importados para que el producto final sea considerado originario. Este cambio se puede definir utilizando dos metodologías: cambio de clasificación arancelaria o valor de contenido regional. La primera se refiere al cambio de clasificación que debe tener una materia prima con respecto a la clasificación del producto final, en tanto que la segunda metodología se relaciona con el porcentaje de valor agregado que se incorpora en el país de producción al producto final para calificar como originario.

A continuación se detallan las reglas de origen específicas (ROE) aplicables a los productos contenidos en este estudio sectorial, tomando como referencia los Tratados anteriormente mencionados:

| TLC entre China y Chile             |                                       | TLC entre China y Nueva Zelanda  |  | TLC entre China y Perú  |  |
|-------------------------------------|---------------------------------------|--|--|---|--|
| Clasificación/ Descripción          | ROE[1]                                | Clasificación/ Descripción   | ROE[2]   | Clasificación/ Descripción  | ROE[3]   |
| Capítulo 16- Preparaciones de carne | Regla de origen de cambio de capítulo | 1601 Embutidos y productos similares de carne, despojos o sangre; preparaciones alimenticias a base de estos productos | Un cambio de la partida 1601 desde cualquier otro capítulo | 1601.00 Embutidos y productos similares de carne, despojos o sangre; preparaciones alimenticias a base de estos productos | Un cambio desde cualquier otro capítulo, excepto del capítulo 02 |
|                                     |                                       | 1602-Las demás preparaciones y conservas de carne, despojos o sangre   | Un cambio de la partida 1602 desde cualquier otro capítulo | 1602.10 Preparaciones homogeneizadas  | Un cambio desde cualquier otro capítulo, excepto del capítulo 02 |
|                                     |                                       |  |  | 1602.20 De hígado de cualquier animal   | Un cambio desde cualquier otro capítulo, excepto del capítulo 02 |

<sup>6</sup> La definición de “mercancías totalmente obtenidas” están contenidas en el Capítulo IV, artículo 16 del TLC entre China-Chile; en el Capítulo 4, artículo 20 del TLC China-Nueva Zelanda y en el Capítulo XX, artículo 3 del TLC China-Perú.

| TLC entre China y Chile       |                        | TLC entre China y Nueva Zelanda |                        | TLC entre China y Perú  |  |
|-------------------------------|------------------------|---------------------------------|------------------------|---|--|
| Clasificación/<br>Descripción | <a href="#">ROE[1]</a> | Clasificación/<br>Descripción   | <a href="#">ROE[2]</a> | Clasificación/<br>Descripción   | <a href="#">ROE[3]</a>   |
|                               |                        |                                 |                        | <b>1602.31</b> De pavo (gallipavo)  | Un cambio desde cualquier otro capítulo, excepto del capítulo 02 |
|                               |                        |                                 |                        | <b>1602.32</b> De gallo o gallina   | Un cambio desde cualquier otro capítulo, excepto del capítulo 02 |
|                               |                        |                                 |                        | <b>1602.39</b> Las demás  | Un cambio desde cualquier otro capítulo, excepto del capítulo 02 |
|                               |                        |                                 |                        | <b>1602.41</b> Jamones y trozos de jamón  | Un cambio desde cualquier otro capítulo, excepto del capítulo 02 |
|                               |                        |                                 |                        | <b>1602.42</b> Paletas y trozos de paleta   | Un cambio desde cualquier otro capítulo, excepto del capítulo 02 |
|                               |                        |                                 |                        | <b>1602.49</b> Las demás, incluidas las mezclas                                     | Un cambio desde cualquier otro capítulo, excepto del capítulo 02 |
|                               |                        |                                 |                        | <b>1602.50</b> De la especie bovina   | Un cambio desde cualquier otro capítulo, excepto del capítulo 02 |
|                               |                        |                                 |                        | <b>1602.90</b> Las demás, incluidas las preparaciones de sangre de cualquier animal | Un cambio desde cualquier otro capítulo, excepto del capítulo 02 |